

Tyelli tälli kielâpiervâlist sáttá keevvâd nuuvt, ete peivinaharij ääigi ij lah älkkee nohádiđ.

Luvvâ tast maht Samâlân keevâi, ko sun iráttij išediđ kuobžâ nohádiđ kielâviälgu lavlui.

Sometimes in the language nest it is not easy to fall asleep during nap time. Here you can read a story of what happened to Sammeli, when he was trying to help the bear get to sleep, listening to the blue throat singing.

Kuobžâ piivdij oovtâ suu mielâpittáin já kielâviälgu viisârdškuodij muččâdávť. Mut puáđus ij lamaškin taggaar, maid Saammâl lâi tuáivum. Ton saajeest et kuobžâ ličij uáđistum jeđe nohádâm rávhálávť, te puohah virkosmuvvii mučis muusikpittáást nuuvť, et algii lávluđ já tánssád. Saammâl siämmást ko tánssái, te keksij taggaar lavluu, mii moonâi tánávť:

Tum pum pum pum
Tääl te terppâp rumbum
Vyerdip jo nohádem

Ram tam tam tam
Mij uláttep jo aalman
jis ep muorân tarvan

Vuoi kuobžâ-äijih
kocceed kale taidih
jo luhhoost nohádiđ

Ko uárree addelškuodij tyehibiiti, te
kivkked Saammâl ráppááškuodij:

Ferttee tääl älgid ráppád
Kuhháá ij taarbâš killád
Kote killád ij pyevti
te uázžu tuolmâđ lyevdi
já tánssád pirrá viste
tánssád viste siste

Taa tot lii mii uárree uáli
iäljárís jursee
Tiebbin lii mii kuobžâ
Kievrâ tego vieksâ
Kielâviälgu kuállee mii
viisârd val ucánjihhii



Kielâviälgu, láávlu ain
láávlu viisârd val toin lain
tuu mij rammup iäljárávť
ko kuobžâ nohháád rávhálávť

So go bluethroat go
sing before we get the snow
on you the praise will heap
if the bear can get to sleep

The bear requested one of his favourite tunes and the blue throat began to sing his beautiful song. However, the results weren't what Sammeli had had in mind. Rather than having a calming effect that would lull the bear to sleep, everyone got so carried away by the beautiful song, that they started to sing and dance and as Sammeli danced he made up a song that went like this:

Oh rum tum tum
We gonna bang the drum
waiting for sleep to come

Oh my! Oh my!
We can reach the sky
if we only try

Oh bear, no need to despair
no need to weep
you will soon find sleep!

Suddenly Sammeli broke into a rap as the
squirrel started to do the backbeat:

I'm gonna sing a song
it won't take very long
I hope it won't bore ya
but if ya want to start
to snore ya should
dance around the floor yall

We got the squirrel over here
he's the one with the big ears
we got the bear over there
he's the one with all the hair
our friend the bluethroat came
to sing a small refrain